



联合国



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.6/1994/9/Corr.1
8 March 1994
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

妇女地位委员会
第三十八届会议
1994年3月7日至18日, 纽约
议程项目6

筹备第四次妇女问题世界会议:
以行动谋求平等、发展与和平

秘书长的报告

更正

第5段

在印度之后, 加插荷兰。

在瑞典之后, 加插西班牙。

E节

在第112段之后加插下列各段, 并相应将以后各段重新编号。

17. 国际贸易中心

113. 国际贸易中心将协助编写《1994年关于妇女在发展中的作用的世界调查》, 它将是负责编写有关企业精神和贸易一章的主要联合国机构。

94-11832 (c) 090394 090394

114. 在1992年12月,国际贸易中心开展了一个关于国家机构和妇女商业协会的调查,以努力查明:

(a) 国家机构处理妇女在贸易发展中的作用问题的能力,以期更有效地将贸易问题纳入政府的规划、政策和战略对话,同时增强国家机构在公共部门和私营部门以及在基层向国家发展规划、政策/战略拟订、项目设计和实施过程提供投入的能力;

(b) 企业家在其中经营不同层次的贸易,包括区域内贸易和海外贸易的现存国家经济环境;

(c) 女企业家和女商家的需要。

115. 根据该项调查的结果,国际贸易中心将向区域筹备工作提供技术投入。关于妇女企业精神与贸易的问题,国际贸易中心已开展了若干活动,同时正在为具体的区域特别制订项目和技术模型。

116. 国际贸易中心已提出由它的多边贸易谈判乌拉圭回合工作组调查乌拉圭回合对女企业家促进贸易和推动出口能力的影响,特别强调入市机会以及个别市场有兴趣的具体产品组别。此外,将举办一个妇女营商训练方案,协助妇女了解并让她们知道如何最有效地利用各种议定书和协定提供的机会和挑战。

18. 联合国工业发展组织(工发组织)

117. 工发组织集中努力提高妇女在经济方面特别是在制造业方面的作用和参与。作为对区域筹备工作的投入,工发组织目前正在进行关于妇女参与制造业的区域结构研究,以期分析各种格局、决定因素和将来的趋势。工发组织将同各区域委员会合作,根据对人口、社会、经济和体制因素的男女区别分析,拟订区域和国家一级的战略和行动计划,提高妇女对生产活动的参与程度。各区域委员会将收到这些研究所产生的数据库及用户便览,供它们使用并散发。

118. 在非洲工业发展十年的框架范围内,1994年1月在坦桑尼亚联合共和国举行

了一次妇女在食品加工工业的专家组会议。这个会议的建议将提供给各区域筹备会议。

119. 工发组织将继续同各非政府组织合作编列和散发关于向女企业家转让技术的资料,其中特别强调无害环境的技术。

19. 联合国区域间犯罪和司法研究所(犯罪和司法研究所)

120. 犯罪和司法研究所正在编制一份关于家庭暴力的国际文献目录,重点是以妇女和儿童为对象的暴力行为。该文献目录将汇集数据并对所收集的文献进行分析,1994年年底将可分发,有软盘本和打印本。预料这个目录将可提高负责制订减少以妇女为对象的暴力事件的政策的有关人士的比较研究能力。

121. 犯罪和司法研究所正在分析关于犯罪行为的女受害者的数据。这些数据是1992年国际犯罪行为受害者调查在总共30个国家收集的。除其他外,调查问题单问到不举报的理由、对罪行的恐惧、司法机构的活动以及向受害者提供支助的现存机制。所采用的一个参数是性别,其中具体提到暴力伤害和性伤害罪,包括强奸在内。

20. 联合国志愿人员方案

122. 联合国志愿人员方案将派专家到各区域委员会秘书处,以加强负责协调和筹备区域筹备会议的结构。在非洲经济委员会,联合国志愿人员方案的专家协助推动提高认识的宣传活动,以及协助编制技术文件和报告。联合国志愿人员方案向亚太经社会提供类似支助。联合国志愿人员方案将根据迄今在中欧和东欧以及转型期经济中取得的经验,同开发计划署合作,协助欧洲的区域筹备工作。联合国志愿人员方案也将支持该区域的国家筹备工作,特别是编制国家报告。

123. 联合国志愿人员方案已拟订了一个项目,作为协助最不发达国家/发展中国家编写提交会议的国家报告的框架。通过范围更广的对话和合作,这个项目力求创造一个可持续的不可逆转的变革过程,使社区一级在国家政策和国家报告中有适度

的发言权。重点是扩大社区、市和国家各级、非政府组织、联合国各机构和其他机构间的通讯渠道,并查明需要协助的领域和将来的援助方案。除其他外,联合国志愿人员方案向以下各方面提供援助:界定关于两性问题的国家政策和部门政策;设置或改善现有按性别分列数据的资料系统;审查法律结构及其对妇女的影响;规划和设计获得政府以及男女双方支持的提高意识的宣传活动。

21. 国际农业发展基金(农发基金)

124. 农发基金正在编制一份题为《贫穷与农村妇女》的出版物,对最初提出的问题 and 措施作了增补说明,并分析了它们对减少贫穷的影响。农发基金通过安排1992年在日内瓦举行的提高农村妇女经济地位首脑会议,在加强发展中国家主要妇女人物的倡导作用方面发挥了全球性的作用。1994年2月在布鲁塞尔举行了一次后续会议。

125. 现正在对农户家内的决策机制进行研究,着重指出妇女的顺应战略及其在农事管理和生产方面的作用。研究的目的是谋求有效的办法,使项目设计和执行有更清楚的造益对象,同时更精确地计算农村妇女的生产性产出量,用来进行经济分析,以便提高政策性预测的准确性。

126. 农发基金为《1994年关于妇女在发展中的作用的世界调查》编写了关于妇女与取得财政资源的机会一章。